

Djoemahat

17 APRIL 1942 No. 86

1 SILIH MOELOED 1873

INI HARI TERBIT 1 LEMBAR

Milik kepoenjaan: R. BRATANATA.

Penerbit: Perijitikan „NICORK“ Pangeran Soemedangweg 80B Telf. 2054 Postbox 32 —o— BANDOENG

Adm. Nionja R. A. Bratanata

Hoofd Redacteur Doehanoeddin

Dir. Hoofdred. R. Bratanata

TAOEN KE 5 LEMBARAN KE SATOE

Langganan seboelan

f 1.— oleh Looper Bd. f 1.10 oleh Post

ADVERTENSI:

Sebaris f 0,30 Sedikitnja f 3

# SOEASANA ROOSEVELT - CHURCHILL MOELAI KEROEH

## CHUNGKING TIDA BISA BAJAR OETANG

### Leningrad dibom Djerman

Radio-Tokio 16 April 1942.

FILIPINA:

#### Corregidor dipoekeol te-roes teroesan

Dari medan perang Bataan diterima kabar, bahoea pada hari Rebo kemaren, angkatan laet Nippon dibantoe oleh pesawat2 oedranja telah menjerang lagi poelo Corregidor. Serangan itoe teroetama ditoeoekken pada benteng2 pertahanan moesoeh jang berada disebelah Barat daja kepoeloan terseboet, jang mana serangan tadi telah menjebakken mengpoelnja ascp dari ktakaran2 pada benteng2 dan benda2 militer kepoenjaan moesoeh.

Schari sebelornja serengan terseboet, ja'ni pada hari Selasa pagi, pesawat pelempar bom Nippon telah menghadjar dg bom dan senapan mesinnja terhadap barisan2 serdadoe moesoeh jg aken melarikan diri ke pegoenoengan Ceibu. Dg begitoe bisa dipastiken, bahoea serdadoe moesoeh jg dipoesutken di'itoe, ta' lama lagi aken terspeoe habis sama sekali.

Pada hari Selasa itoe djoega, pesawat2 pelempar bom Nippon teroes meloekken gerakannya ke djoeroesan Selatn poelo Corregidor sambil mendjistohken serdjoemlah bes r bom2 diatas batery2 moesoeh, jg mana telah menjebakken djoega perledakan2 hebat di 2 tempat.

Batery2 itoe, jg sedjanja sangdaja disediaken oentoe beriken perlawanan terhadap Nippon, sekarang soedah boengkem sama sekali, laksana petasan jg soedah tersiram aer.

#### Armada Amerika poetoesa?

Dari Lissabon diterima kabar, bahoea pimpinan angkatan armada Amerika jg dipoesatken di Corregidor telah kirim telegram ke Washington dalem mana dinjatakan bahoea mereka itoe soedah tida sanggoep lagi mempertahankan Corregidor lebih djaeoh. Demikianlah kabar jg diterima oleh Dept. peperangan Amerika Serikat di Washington.

Kerna djatohnja satoe pangkalan laet moesoeh di Marifelles ketangan Nippon, maka serdjoemlah alat-alat perang soedah dapat dirampung. Seboeah pesawat dgn 240.000 pelor soedah menjadi barang rampasan Nippon.

#### Kedjemnja politik „tanah-angoes“.

Pembesar2 Militer Nippon di Filipina telah mendirikan roemah2 pengobatan dan tempat memberi makan pada rajat Filipina jg perloe mendapat pertolongan terboet.

Tindakkan ini dg selekas-lekasnja dilakoeken, oleh kerna keadanan sangat menjedihkan, sebgai akibat dari taktik „tanah-angoes“nja fihak moesoeh, jg sebeloelnja moesoeh itoe djatoh, mereka telah membinaasaken selannja alat2 jg mempenjarj artian militer, djoega bahan2 maknan dan sebgianja.

#### Nippon tinggal „ber-lajar“ di samoedra Hindia.

Serat kabar „Nichi-Nichi“ di Tokio menoeelis, bahoea tiap2 djoega Inggris memperkoet Hindia, soedah tida ada goepnja. Tengoklah betapa lekas Nippon „ber-lajar-lajar“ di samoedra, satoe poen ta' ada lagi armada Inggris jang berani mengoesir.

#### Party Islam di India

Pada waktoenja Negri2 Sekoe toe kebingoengan berhoebeng dengan gagalnja permoesjawaratan

Ladia-Inggris, maka Party Islam Jionah di India dalem persidanganja telah mengeloerken poetoesan, bahoea meski bagimana poen djoega, mereka aken meodjaka hak-haknja sebagi orang Islam dan Rajat India terdangp Tanah aernja, begitoealah kata berita dari New Delhi.

#### Wavell diterwaken sadja...

Dari Lissabon diterima kabar, bahoea djendral Archibald Wavell telah menjapken persediaan di India oentoe lakoeken serangan pembalesan terhadap Nippon, demikian ketragan djendral itoe sendiri terhadap rajat India.

#### Chungking mengeloehteroes.

Kalangan tinggi di Tiongkok mengatakan, bahoea dg djatohnja Rangoon ketragan Nippon, telah menjebakken kesoeokan boekan sedikit bagi Chungking. Mengalirnja bahan2 perang ke Tiongkok sekarang menjadi mandek sama sekali kerna segala alat pengakoeng (transport) soedah terkoerkoeng sama sekali oleh kapal silem Djerman. Barang2 b'han jg dibotoehkennja, aken tetapi, ta' moengkin bisa didapet, ialah bahan benzine. Dan barang itoe sekarang soedah moelai koerang poela di Chungking.

#### Djerman menggempoe Leningrad.

Dari medan perang Timoer di terima kabar, bahoea barisan artilerie Djerman telah menggempoe Leningrad, sementara angkatan oedranja menggempoe Sebastopol, dimana banjak keroesakan2 jg dideti'a oleh moesoeh.

Lebih djaeoh dikabarkenn, bahoea Afrika Oetara. Ijoega digasak oleh pesawat Italia. Djoega poelo Malta tida ketinggalan.

#### 176.000 ton minjak hanjoet

Dari Berlin diterima kabar, bahoea poetjoek pimpinan armada Amerika telah mengakoel dengan teroes terang, bahoea 88 boeah kapal minjaknja telah ditengken lemken oleh kapal silem Djerman di pantai laet Atlantik. Dengan teengglemja 88 kapal itoe, maka mereka soedah kehilangan tida koerang dari 176.000 ton minjak.

#### R. A. F. bobrok.

Dari Stockholm dikabarkenn, Berhoebeng dengan gerak2 Nippon jang selaloe berhasil me moeraskan disemoea medan perang, maka Commentator2 disana telah menjela angkatan oedra Inggris. Dikateknja, bahoea kwaliteit Royal Air Force sekarang soedah moeli bobrok. Pelempar2 torpedo Inggris soedah adaken pembalesan terhadap Nippon di Teloeq Bengal, aken te tapi praktis tida memberikan hasil apa2. Meskipun angkatan laetnja ditolong oleh angkatan

#### Chungking tida bisa bajar oetang.

Chungking sekarang sedang menderita kesoeokan. 500.000.000 dollar oetangnja pada Amerika Serikat, soedah ta' dapat ia loenasi lagi. Kerna hasil2 Chungking jang biasanja diexport ke loear negri, sekarang soedah mandek kerna blokkade kapal silem Nippon. Dengan begitoe, maka penghasilan oetang jang masoeke ke dalam Departement Keoeangan menjadi merosot sama sekali, jg mana menjebakken djoega „meringis“nja Amerika; kerna djoemlah hoe tang 00 djoeta tedi, tida moengkin bisa dibajar kembali pada Amerika.

Berhoebeng dengan ini, maka pengoesoes Dept. Keoeangan di Washington mengatakan, bahoea Amerika itoema memboeang2 oetang sadja

oedra bersama2, tapi djoega tida bisa menolong soeatoe apa.

Kalangan di Tiongkok mengatakan, bahoea perang setjara itoe, tida laea itoema memboeang2 oetang sadja.

#### Djoega gadis2 dipaksa bekerdja

Dari London diterima kabar: Homefront di London sekarang soedah sampe dipoenjajaknja ke koetan. 9.000.000. leiki dan 4.000.000. prmpoelan soedah dimobilse. oentoe bekerdja dalam labrik



John Bulls (nama sindiran bagi Inggeris): Hai... oelarkoe kenapa kau tida djoega moe moentjoel? ...

sendjata. Selain dari itoe, ditembah lagi 5.000.000 djiwa boeat memperkoet angkatan oedra.

Di House of Commons gadis2 smoea dipaksa oentoe bekerdja di labrik2. Dihitoe dengan angka2 terseboet diatas, maka moendjoekken kepada kita, bahoea separoh dari rajat Inggris soedah dimasoecken dalam dienst terseboet



Toean Nagataka Murayama, Keesa dari peroesahaan soerat kabar Asahi (Chairman of the Board of Directors of the Asahi Publishing Co.), jaitoe poetra marhoem Ryohei Murayama.

## Roosevelt - Churchill moelai keroeh...!

Minta soepnja Churchill dipetjat.

Menoerot ketragan jg diterima di Shanghai, maka president Roosevelt telah adaken peroendngan dg party2 Jaehodi di Amerika, oentoe membitjarkan tjara bagimana bisa dihidarkan kelalahan2 Amerika jg iderita selama peperangan ini, oleh kerna moenafiknja Inggris jg selama ini tida mampoe memberi bantoean apa2.

President Roosevelt aken me minta pada pemerintah Inggris, soepnja CHURCHILL DIPE TJAT dari djabatannya sebgai Perdana Menti besar di Inggris, dan kedoeoekannja soe paja digantiken oleh minis ter Anthony Eden.

Roosevelt telah lama meididemken, sedjek digempoernja poelo Hawaii. Disitoe dikatakan, bahoea Amerika sama sekali tida mendapet bantoean (tenaga dari Inggris. Semendjari itoeelah ke-reoggangan antara Amerika-Inggris moelai tampak poela.

Keloe Churchill seselken Amerika kerna tida dikirimkenja ba la bantoean deri hasil indoestri perangnya, maka sebaliknja Roosevelt poen seselken Inggris, me ngapa armada Inggris tida moenjoel2 oentoe mengasih bantoean.

Radio-Berlin: Amerika semangk lama semangk tida pertjaja bahoea Inggris bisa dapet kembangan dibawah pimpinan Winston Churchill, begitoe diwartaken dari New York. Roosevelt telah kirim telegram pada Radja Inggris dan Direktoer „Bank of England“ agar Churchill ditoeoenken dari djabatannja sebgai premier dan digantiken oleh minis ter A. Eden. Di London makin lama semangk kin besar pengoesojnja Communisime. B-gitoe diwartaken dari London.

Ambassadeur Sovjet Roesia di London, Malsky telah bikin prapaganda Communisime diantara 280 goeroe2 di London. Pada me reka itoe telah diadjaraken dasar dasar dan asal oesoelnja Communisime.

Tentang ini madjallah „Time“ di New York menoeelis bahoea Inggris katanya tida pertjaja pada kawan sekoetornja. Mereka lebih perhatiken Communisime dari pada kawannja jang kasi bantoean pada Inggris dengen sepoeh hatinja. Inggris dalem abad belatangan ini, soedah tida perhatiken lagi pada ia poenja „Empire“ (Keradjaan) dan tida memeli hara d'adjaannja. Inggris bertin dak salah, kerna sekarang telah

terboekti, bahoea djadjaan2 jang begitoe tertjantj mereka tida mampoe pertahanken, meskipun armadannja b-gitoe koeat.

Berhoebeng dengan toedoehan Amerika ini, maka minggu an „Sphere“ menoeelis, bahoea Amerika belon tentoe menang sendiri; mengapa rajat Amerika selaloe mengkritik Inggris kaloe Inggris sewaktoe2 menderita ke kalahan?

#### Kemana Peaufort?

Dari London diterima kabar, bahoea vice Commandant pasoe kan Oedra Inggris, Peaufort jg doeloe ditampatken di Malakka oentoe mempertahankan seme nandjoeng itoe, sekarang dikabar ken telah hilang, tida diketahoei kemana perjinja.

Dari Melbourne diterima kabar, bahoea Mac Arthur oleh opsir2 Oestrali tida diangkep seperti ke pala2 pasoe kan Sekoetoe dimedan perang Pacific. Hal ini memboelken keketjwaan diantara kawan pemerntah Amerika dan Roosevelt. Sedeng kemaoean Roosevelt, ialah agar kepala pasoe kan di Oestrali itoe tjoma satoe sadja, jaitoe dari Amerika. Oleh sebab itoe, disana telah timbol soeana bentji membenjiti antara Mac Arthur dan opsir2 Oestrali. Samboengon liat pag. 2



Toean Hiroshi Shimomura, Keesa dari kongsi penerbit soerat kabar Asahi (Vice-President of the Asahi Publishing Co)

Samboengan dari pag. 1

Kantor Pekabaran „United Press“ di Washington mengabarkan, bahwa pemerintah Afrika Selatan telah pesen wadja sebanjak banjakna oentoek pembikinan alat senjata, goena memperkoat pertahanan Negri, berhoebong semangkin madjoena gerakn2 Nippon, lebih2 kapal silemna jg mangkin lama semangkin mendja lsr ke Afrika Selatan.

**Kerna keangkatan Laval.** Amerika djadi koetir.

Dari Amerika diterima kabar, bahwa kalangan pemerintah cisa na sanget koetir atas pengangkatan Laval dan perobahan kabi net Perantjis, kerna mereka taor, jng ini berarti bahwa Djerman

aken dapet pangkalan2 Perantjis di kepulauan Kanari dan Azoren, dimana penjangan langsung ke Amerika Selatan semangkin deket kernanya. Dg peran taran Pers dan Congres, oleh rajat diandjoerken pada pemerintah soe paja sekalian pangkalan2 itoe, le kas2 didoedoeki oleh Amerika.

**Laval harepken kerdja ber-sama2.**

Dari Vichy ditrima kabar, bahwa Pierre Laval sanget senang dengan keangkatannya jg baroe2 ini.

Serat kabar „Tokio Nichi-Nichi“ ada menoesil pernjataan Laval, jg ia sanget mengharepken adanya bekerlja ber-sama2 antara Djerman dan Pemerintah Perantjis di Vichy.

**Peladjaran bahasa NIPPON**

(Ka XXV)  
(Dilarang koetip)  
Tentang hewan

- Djenis machloek betina djantan boeroeng ikan njamoek, laler (insect) kerang (lokan) sapi, sampi, lemboe koeda babi ajam betina tjatjing pita andjing koetjing lebah, tawon koepoe-koepoe smoet njamoek tikoes lalat oelar matjan gadjah singa roesa monjet boeroeng gagak boeroeng geredja ajam kalkoen
- sei mesu osu tori no mushi kai ushi uma buta niwatori kaiko inu neko hachi cho ari ka nezumi hae hebi tora dzo shishi shika saru karasu sudzume hichimer cho

Masa (moesim)

- Waktoe oemoer sekarang doeloe (waktoe doeloe) waktoe jang aken dateng tengahari malam pagi sore (sendja) kemaren almansk (p-nanggalan) besok tahoen boelan minggoe hari djam menit seconde kapan seperti biasa sekali peristiwa
- toki toshi, koro ima kako nochi hiru yoru asa ben sakujitsu koyomi mijonichi nen gatsu shu nichu jiji fan bijo itu tsune katsute



Maka dari itoe para haidier... ketiga Obat tjap Matjan, moestadjab betoel dan mendapat kepertjajaan penoeh diseleroeh doenia!!! Jaitoe: Balsem, Balasin-Sai dan Poeder sakit kepala, terbelikin setjara pengetahuan loehoer (wetenschap) dan tidak membahajai peroet pentjernaian atau lain2. Perhatikanlah djika membeli obat tjap MATJAN, djangan sampai dapat barang tiroean jang kadang2 hampir sama boengkoesanja.

**OBAT TJAP MATJAN**

BISA DAPET BELI DIMANA-MANA TEMPAT

**Moerah dan bagoes**

Tuzors Per Boe kwaliteit ta oesah poedji tapi haroes ditjoba.

Djoega sedia Beras dan kaperloean dapoer. Boeat djoelal lagi ada rabat bagoes, saksikenlah.

**Toko Per Boe**

Pang Soemedangweg 99 - 99 A dan B  
Telf. 3144 - Bandoeng



**Obat mata merk MOTO**

Kalau Toean2 dan Njonja2 poenja mata me rasa sakit, selaloe berair, pedih dan merah karena sakit jang baroe atau lama, tjobalah pake satce tetes ini obat jang soedah terpeo dji kebaikannya, dalam sebentarna tentoe baik

HARGANJA per fl. f. 0.25

Bisa beli dimana-mana

Djoega kita selaloe sedia boeat keperloean lain2 seperti pure balsem, verband dan roe pa2 obat patent.

**Roemah Obat „SELAMET“**

Gr. Postweg West 100 - Telf. No. 69  
BANDOEING.

**Soegandi**

Med. Docts. Arts.

DALEM KAOEMWEG No. 11 (Moskeeweg 11a), depan roemah toean Hoofdpanghoeloe, Bandoeng. Telefoon No. 1594

Meriksa dan mengobati segala matjem penjakit, meneloeng orang bersalin dan menjoenati anak-anak.

Sollux dan Hoogtezon therapie.

Djam bitjara:

pagi 9 t/m 11 sore 6.30-8

Ketjoeali hari Djoemahat pagi dan hari Raya oemoem, menoeroet perdjandjan. Boleh dipanggil sembarang waktoe

**:- R. G. Soeria Soemantri :-**

Ind. Tandarts.

MERDIKA LIO 76 - TELF. 831 - BANDOENG

Oentoek penjakit dalem gigi moeloeit dan goesti

Djam bitjara 9,30 - 12,30 pagi 6,- - 8,- sore

Dan menoeroet perdjandjan.

**HIDOEP.**

Praxis soedih hidoep kembali karena cursus ja soedah diwoelai.

**„Praxis“ Instituut**

SOENIARADJA WEG 36 A  
BANDOENG.

**HIDOEP.**

**Perhatikanlah !**

Boekoe peladjaran bahasa Nippon-Indonesia jg keloeraan Nicork Expres diloeernja (omslag) pake gambar : Mata hari terbit, goenoeng dan poehoeh pisang 3 warna.

Djangan klirae!

Sekarang soedah moelai ditjatak. Harganja tjoema 50 SEN.

**DOKTER**

**SOENARJO SARWONO**

Regentsweg 15 Telf 996 Bandoeng

Boeat mengobati segala penjakit mengoeroes perempoean bersalin dan menjoenat anak-anak.

Djam bitjara :

7-9 pagi dan 4.30-6 sore

Minggoe dan hari Raya menoeroet perdjandjan.

**Advertentie jang paling mengoentoengken hanja dtdalem dagblad**

**NICORK-EXPRES**

**TARIEF MOERAH.**

**Bajar kael**

Dengen berkahnja Toehan Jang Maha Esa, dengan perindoengannja smoea karoehen2, kita Directie dan personeel2 Roemah Obat Karoehen2, bersama smoea familie telah slama2, sedjika poenja 11 tokoepen terloepoet dan...

LAN AMAL pada tanggal 4 Mei 1942, pendapetannja smoea 100% oentoek pendirian a m a l.

Soepnja oewang itoe bisa ketrima oleh pendirian jang bergharga, maka kita moehoen apalah kiranja Toean2 soedi toeloeng oendjoek pada perkoempoelan mana paling soeroep kita kasi itoe oewang?

Saseatoe orang ada hak boeat njataken pikirannja dengan isi ini stembiljet di bawa ini :

Saja jang bertanda tangan di bawa ini bernama : .....

Tinggal di .....

Advies : Oewang pendjoelan amal itoe baik kasi pada : .....

**PERHATIKEN !**

Djawaban ditoenggoe pa'ing laot sampe tanggal 27 April 1942.

Pendirian jang dapet soeraa paling banjak nanti didermaken itoe oewang.

Saksi-saksi terdiri dari Redacteur-Redacteur Harian di Bandoeng

Stembiljet haroes diserahkan pada Roemah Obat Karoehoen Bandoeng.

Bandoeng den 7 April 1942. Hormatnja Directie

**SCHOENMAKER THAY LOY**  
GR. POSTWEG TJITJADAS 629 - BANDOENG  
Seda roepa2 sepatoe, sandal dan selop boeat djoelal lagi dan trima pesenan, bikinan ditangoeng koeat pake garantie 6 boelan. Kaloe pakoep lepas dan moeka terboeka, bisa dibikin betoel zonder oepahan. Trima pesenan rembours dengan kirim lebih doeloe 25% dari harganja Kirim oeng lebih doeloe, ong kos vri.

**NATUURLIJKE GENEESWIJZE VAN**  
**Ch. Hardin Tabib**  
Soeniaradja No. 8A. - Telf. 1664 - Bandoeng  
Toean-toean dan Njonja-njonja djangan poetoes pengha repan, kapan masi bisa dapet pertoeoengan dari CH. HARDIN TABIB, boeat segala penjakit biarpoe itoe penjakit soeda lama of baroe, dengan ZONDER OPERATIE.  
**Seperti**  
Wasir Aambeien Asthma, Batok, Boeah Pinggang, Me djen, Sakit kentjing, Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Merengkoel, Beri-beri, Oeloeti, Sakit koepoetan, dara (Riktya), Malaria, Sakit Toelang, Sakit teraloe ge-moek, Koerang Koet (Sahwat) dan laen2 Semoea pe njakit diobati, tida dipotong (zonder operatie) saja soedah dapet banjak poedjian certificaat dari Toean2 dan Sobat2 Saja harep dateng menjaksiken sendiri, dja ngan sampe kasep (laot).  
**boleh panggil di Kota atau loear Kota**  
**OBAT-OBAT BISA KIRIM DENGAN REMBOURS**  
**N'druk Verboden**

**SAKIT - KENTJING - NANAH (DRUIPER)**  
Datenglah lekas tjarik obatnja, jang soeda terboekti riboean orang disembochken dari siks'an itoe oleh :  
  
**- PIL - TJAP PIDA HINDIA**  
Terdjoelal 1 stuk 8 ct - 1 botol f 1.60  
Toko ORIENTAL - Aloon2 Bandoeng. Buffet De Hoop depan Postk. Tjimahi. Dapot Ys ACW. - Kiarat'ondong Bandoeng. Buffet PANTES - Bioscoop Gebouw Garoet Firma OEN TJWAN - Tel. 2213 Achterpassarstraat 24 Bdk.

Saja selamanya pake... Bedak, minyak kam... dan cream dari...  
**SEGER & CO**  
Bisa dapet beli di mana Toko2 dan Warweng2

**Tiap-tiap Adverteerder NICORK - EXPRES**  
Boleh priksa oplaagnja dalem Gemeente Bandoeng Tentoe record.  
Tiap-tiap looper ad sales lyst dengan baglanja sendiri